

a «la Ribera Baixa, als marjals d'arròs, s'anomenen *catimanyes*, uns insectes que piquen els peus dels birbadors, o sia dins l'aigua». Però el que jo vaig sentir a Sueca i a Cullera (1962) és *kutimàya*; a Muro d'Alcoi n'hi ha en una font amb una gran bassa, anant a l'ermita de St. Antoni, i em pronunciaren *kotimàya*, que és també com ho escriu *AlcM*. A Sueca, anant cap als Sants de la Pedra m'ensenyaven els quadros d'arròs on n'hi havia. Encara que el ll. *CULEX*, -*ICIS* 'mosquitet, rantell', 'mosquit', és masculí, la seva terminació es presta a un canvi de gèneres, com el que han sofert els semblants *CIMEX* 'xinxà' i *PULEX* 'puça'; altrament també podríem atribuir la terminació *-a* a l'arabització, essent *cutimanya* com un nomen unitatis aràbic en *-a*. El pas de *CULICE MAGNA* a *kultimànya* (amb *ʃ* etapa prèvia o concomitant de *č* que és el resultat corrent de *č* en mossàrab) és normal en la fonètica mossaràbiga i després era natural la despalatalització dissimilatòria; d'altra banda la simplificació de *kulʃ-* en *kut-* està en regla.

*Cutina*, V. *cutis* (COTNA) *Cutinada*, *cutinar*, V.

*cotxo* (COTXINILLA) *Cutinatzació*, V. *cutis* (COTNA) *Cütio*, V. *cotar* *Cutis*, V. *cotna* *Cuto*, V. *cotxo* (COTXINILLA) *Cutorba*, com el roergat *ca-torbo*, V. *cotorba* i COCA *Cutx*, V. *cotxo* (COTXINILLA) *Cutxapanda* val. «la paella valenciana --- dasta als qu'estan fets als guisados, *cuchapandes* y çafarranchos estrangers ---», MGadea, T. del Xè I, 317; veg. DECH (CUCHIPANDA, 269a38)

*Cutxamander*, V. *cuitar* *Cutxaró*, del castellà *cucharón*, DCEC (CUCHARA) *Cutxarro*, V. *coffi* *Cutxef* (*AlcM*), potser d'un francès *cou-teau-chef*, adaptat a la forma del castellanisme *cutxilla*? Però més aviat sembla haver-hi relació amb la família aràbiga de *šifra* 'ganivet de sabater', cast. CHIFLA (DCEC), *çafarote*, *çáfara* (DCEC IV, 981) o encreuament d'una cosa amb l'altra *Cutxilla*, *cutxill(o)*, del cast. *cuchillo*=*coltell* *Cutxipanda*, del cast. CUCHIPANDA (DCEC) *Cutxo*, V. *cotxo* (COTXINILLA) *Cutxol*, *cutxola*, *cutxolet*, V. *coffi* *Cuüt*, V. *cua* *Cuülar*, V. *covar* *Cuünable*, V. *convenir* (VENIR) *Cuüit*, mot aff a *cuic*